

S8

GB **POWER SURGE PROTECTION**

CZ **PŘEPĚŤOVÁ OCHRANA**

SK **PREPÄŤOVA OCHRANA**

PL **OCHRONA PRZECIWPRZEPIĘCIOWA**

www.emos.cz

GB Power surge protection S8

 Power and telecommunication networks are constantly exposed to the risks of interference and power surges of various kinds, which often cause failures and malfunctions of various electronic devices. To efficiently protect your expensive electronic devices from damage or destruction, use the specially developed EMOS S8 device which provides safety and functional reliability.

Technical Parameters*

Rated Voltage U_N	230V / 50Hz
Rated current ΣI_N	10A
Circuit breaker: One automatic fuse with time delay 10A/250V	
Mains switch:	bi-polar, illuminated
Current leakage:	<0,5mA
Response time:	<25ns
Max. voltage U_C:	250V / 50Hz
Protection level U_P	≤1,3kV (L/N)
Rated discharge current	2kA (L/N) – 8/20µs
Max. Discharge current	6.5kA (L/N) – 8/20µs
Protection system	2P+PE
Outlet box material:	self-extinguishing plastic
Number of sockets:	8 sockets with a safety pin 10A/250V
Size:	445x54x55 mm
Weight:	0.48 kg

*The manufacturer reserves the right to change the technological parameters of the device resulting from technical progress.

Instruction manual:

Plug in the supply cable of the EMOS S8 device into a socket. Plug in the appliances into the EMOS S8 device sockets. Turn on the EMOS S8 device by pressing the switch. In case there is no voltage when you turn the sockets on (the control light of the illuminated main switch is not on), do as follows:

a) Unplug the EMOS S8 device from the network with the network switch and wait for a few minutes.
b) Press the button of the safety fuse.



Warning

EMOS S8 device must be plugged into sockets solely with a safety pin (grounding)!

The device should be used in electrical installations with an easily identifiable neutral/phase conductor.
Do not use the device when supplying fridges, heaters and other devices that can result in exceeding the rated current of the EMOS S8 device.
Make sure that the safety fuse button is in the clear at all times.
Device should be used in dry indoor premises only.
It is forbidden to open and repair the device without permission.
Opening the cover is considered breach of guarantee.
Repairs are carried out by device manufacturer only.

Guarantee terms and conditions:

1. This guarantee provides quality and correct operation of the EMOS S8 device.
2. The guarantee is provided for 24 months from the purchase date.
3. Faults or malfunctions found within the guarantee period will be removed within 1 month from the date of notification.
4. The device has to be provided by the retailer's own effort.
5. The warrantor is responsible for damages caused to the sold devices. The guarantee does not cover damage caused by improper handling, storage or caused by natural disasters and other circumstances.

The guarantee does not cover fuses, varistors and mechanical damage. This guarantee does not exclusively, limited or suspension of rights of the purchaser of the product resulting from a non-compliance with the contract. In the case of a complaint, a guarantee card with a stamp, date and a signature of a sales dealer and a brief description of damage must be attached.



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use collecting places for unsorted municipal waste.
For current information about on collecting places, contact local authorities.
If electrical appliances are placed at dump sites, hazardous matters can leak into underground water and get into the food chain and harm our health and well-being.

CZ Přepěťová ochrana S8

 Energetické a telekomunikační sítě jsou neustále vystavené rizikám rušení a přepětí různého druhu, které jsou častou příčinou poruch a špatné funkce různých elektronických zařízení. K účinné ochraně drahých elektronických zařízení před poškozením nebo zničením, používejte speciálně vyvinutý přístroj EMOS S8, který zabezpečuje bezpečnost a spolehlivost funkcí.

Technické parametry*

Jmenovité napětí U_N	230V / 50Hz
Jmenovitý proud ΣI_N	10A
Jištění:	jedna automatická pojistka s časovým zpožděním 10A/250V
Síťový vypínač: dvoupólový, podsvícený	
Svodový proud: <0,5mA	
Doba odezvy:	<25ns
Max. napětí U_C:	250V / 50Hz
Ochranná úroveň U_P	≤1,3kV (L/N)
Jmenovitý vybíjecí proud in	2kA (L/N) – 8/20µs
Max. vybíjecí proud imax	6,5kA (L/N) – 8/20µs
Ochranný systém	2P+PE
Materiál zásuvkového pole:	samozhášecí plast
Počet zásuvek:	8 zásuvek s ochranným kolíkem 10A/250V
Rozměr:	445x54x55 mm
Hmotnost:	0,48 kg

*Výrobce si vyhrazuje právo na změnu technických parametrů přístroje, která je výsledkem technického pokroku.

Návod k obsluze přístroje:

Zapojte přívodní kabel přístroje EMOS S8 do zásuvky. Připojte vidlice spotřebičů do zásuvek přístroje EMOS S8. Zapněte přístroj EMOS S8 stlačením vypínače. Napětí v zásuvkách bude signalizováno rozsvícením vypínače. V případě, že při zapnutí hlavního vypínače není napětí v zásuvkách (nesvítí kontrolka podsvíceného hlavního vypínače), postupujte takto:

a) Odpojte přístroj EMOS S8 od elektrické sítě síťovým vypínačem a počkejte několik minut.
b) Zatlačte tlačítko bezpečnostní pojistky.



Upozornění:

Přístroj EMOS S8 musí být připojený výhradně k zásuvkám s ochranným kolíkem (uzemňujícím)!
Přístroj by měl být použitý v elektrických instalacích, které mají jasně identifikovatelný fázový a nulový vodič.
Přístroj nepoužívejte při napájení topných těles, chladniček a podobných zařízení, které mohou způsobit překročení jmenovitého proudu přístroje EMOS S8.
Dbejte na to, aby tlačítko bezpečnostní pojistky nebylo žádným způsobem blokováno.
Přístroj by měl být používaný pouze v suchých vnitřních prostorech.
Je zakázané svévolné otevření a opravy zařízení.
Otevření krytu je považované za porušení záruky.
Opravy vykonává pouze výrobce zařízení.

Záruční podmínky:

1. Tato záruka poskytuje kvalitní a správný chod zařízení EMOS S8.
2. Záruka je poskytována po dobu 24 měsíců od data prodeje.
3. Poruchy nebo vady zjištěné po dobu záruky budou odstraněny do 1 měsíce ode dne oznámení.
4. Zařízení musí poskytnout prodejce vlastním úsilím.
5. Ručitel je zodpovědný za vady, které vyplívají z příčin vyplívajících z prodaných zařízení. Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávnou manipulací, skladováním nebo zapříčiněné živelnou pohromou a jiných okolností.

Záruka se nevztahuje na pojistky, varistory a mechanické poškození zařízení. Tato záruka se nevztahuje výlučně, omezeně nebo pozastavení práva kupujícího vyplívající z nesouladu výrobku se smlouvou. V případě reklamace zařízení musí být přiložený záruční list s razítkem, datem prodeje a podpisem prodejce, stručný popis škody.
Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu.



Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uložené na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví a pohodu.

SK Prepäťova ochrana S8


Energetické a telekomunikačné siete sú neustále vystavené rizikám rušenia a prepätia rôzneho druhu, ktoré sú častou príčinou porúch a zlej funkcie rôznych elektronických zariadení. K účinnej ochrane drahých elektronických zariadení pred poškodením alebo zničením, používajte špeciálne vyvinutý prístroj EMOS S8, ktorý zabezpečuje bezpečnosť a spoľahlivosť funkcií.

Technické parametre*

Menovité napätie U_N	230V / 50Hz
Menovitý prúd ΣI_N	10A
Istenie:	jedna automatická poistka s časovým oneskorením 10A/250V
Sieťový vypínač:	dvojpólový, podsvietený
Zvodový prúd:	<0,5mA
Doba odozvy:	<25ns
Max. napätie U_C:	250V / 50Hz
Ochranná úroveň U_P	≤1,3kV (L/N)
Menovitý vybíjací prúd in	2kA (L/N) – 8/20µs
Max. vybíjací prúd imax	6,5kA (L/N) – 8/20µs
Ochranný systém	2P+PE
Materiál zásuvkového poľa:	samo-zhasínajúci plast
Počet zásuviek:	8 zásuviek s ochranným kolíkom 10A/250V
Rozmer:	445x54x55 mm
Hmotnosť:	0,48 kg

*Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technických parametrov prístroja, ktorá je výsledkom technického pokroku.

Návod k obsluhe prístroja:

Zapojte prívodný kábel prístroja EMOS S8 do zásuvky. Pripojte vidlice spotrebičov do zásuviek prístroja EMOS S8. Zapnite prístroj EMOS S8 stlačením vypínača. Napätie v zásuvkách bude signalizované rozsvietením vypínača. V prípade, že pri zapnutí hlavného vypínača nie je napätie v zásuvkách (nesvieti kontrolka podsvieteného hlavného vypínača), postupujte takto:

a) Odpojte prístroj EMOS S8 od elektrickej siete sieťovým vypínačom a počkajte niekoľko minút.
b) Zatlačte tlačítko bezpečnostnej poistky.

⚠ Upozornenie:

Prístroj EMOS S8 musí byť pripojený výhradne k zásuvkám s ochranným kolíkom (uzemňujúcim)!
Prístroj by mal byť použitý v elektrických inštaláciách, ktoré majú jasne identifikovateľný fázový a nulový vodič.
Prístroj nepoužívajte pri napájaní vykurovacích telies, chladničiek a podobných zariadení, ktoré môžu spôsobiť prekročenie menovitého prúdu prístroja EMOS S8.
Dbajte na to, aby tlačítko bezpečnostnej poistky nebolo žiadnym spôsobom blokované.
Prístroj by mal byť používaný iba v suchých vnútorných priestoroch.
Je zakázané svojvoľné otvorenie a opravy zariadení.
Otvorenie krytu je považované za porušenie záruky.
Opravy vykonáva iba výrobca zariadenia.

Záručné podmienky:

1. Tato záruka poskytuje kvalitný a správny chod zariadenia EMOS S8.
2. Záruka je poskytovaná po dobu 24 mesiacov od dátumu predaja.
3. Poruchy zistené po dobu záruky budú odstránené do 1 mesiaca odo dňa oznámenia.
4. Zariadenie musí poskytnúť predajca vlastným úsilím.
5. Ručiteľ je zodpovedný za poruchy, ktoré vyplývajú z príčin vyplývajúcich z predaných zariadení. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnou manipuláciou, skladovaním alebo zapríčinené živelnou pohromou a iných okolností.

Záruka sa nevzťahuje na poistky, varistory a mechanické poškodenie zariadenia. Táto záruka sa nevzťahuje výlučne, obmedzene alebo pozastavenie práva kupujúceho vyplývajúce z nesúladu výrobku so zmluvou. V prípade reklamácie zariadenia musí byť priložený záručný list s pečiatkou, dátumom predaja a podpisom predajcu, stručný popis škody.


Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu.
Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady.
Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie a pohodu.

PL Ochrona przeciwprzepięciowa S8


Sieci elektryczne i telekomunikacyjne są stale narażone na zakłócenia i przepięcia różnych rodzajów, które są częstą przyczyną awarii i złego działania różnych urządzeń elektronicznych. Do skutecznej ochrony drogich urządzeń elektronicznych przed uszkodzeniem albo zniszczeniem należy korzystać ze specjalnie zaprojektowanego w tym celu urządzenia EMOS S8, które zapewnia bezpieczeństwo i niezawodne działanie.

Parametry techniczne*

Napięcie znamionowe U_N	230V / 50Hz
Prąd znamionowy ΣI_N	10A
Zabezpieczenie:	automatyczny bezpiecznik z opóźnieniem czasowym 10A/250V
Wyłącznik sieciowy:	dwubiegunowy, podświetlany
Prąd upływu:	<0,5mA
Czas odpowiedzi:	<25ns
Maks. napięcie U_C:	250V / 50Hz
Poziom ochrony U_P	≤1,3kV (L/N)
Znamionowy prąd udarowy	2kA (L/N) – 8/20µs
Maks. prąd zwarciowy Imaks	6,5kA (L/N) – 8/20µs
System ochronny	2P+PE
Materiał obudowy gniazdek:	tworzywo samogasnące
Liczba gniazdek:	8 gniazdek ze stykiem ochronnym 10A/250V
Wymiary:	445x54x55 mm
Ciężar:	0,48 kg

*Producent zastrzega sobie prawo do zmiany technicznych parametrów urządzenia, co wynika z postępu technicznego.

Instrukcja obsługi urządzenia:

Podłączmy przewód zasilający urządzenie EMOS S8 do gniazdka. Włączamy wtyczki odbiorników do gniazdek urządzenia EMOS S8. Włączamy urządzenie EMOS S8 naciskając wyłącznik. Napięcie w gniazdkach jest sygnalizowane przez podświetlenie wyłącznika. W przypadku, gdy po włączeniu wyłącznika głównego nie będzie napięcia w gniazdkach (nie świeci się lampka sygnalizacyjna w podświetlanym wyłączniku głównym), należy postępować następująco:

a) Wyłączyć urządzenie EMOS S8 z sieci elektrycznej za pomocą wyłącznika sieciowego i poczekać kilka minut.
b) Wcisnąć przycisk automatycznego zabezpieczenia.



Uwaga:

Urządzenie EMOS S8 musi być podłączone wyłącznie do gniazdek ze stykiem ochronnym (uziemieniem)!
Urządzenie powinno być stosowane w instalacjach elektrycznych, które mają jednoznacznie zidentyfikowany przewód fazowy i zerowy.
Urządzenia nie wolno używać do zasilania grzejników, lodówek i tym podobnych urządzeń, które mogą spowodować przekroczenie prądu znamionowego urządzenia EMOS S8.
Należy uważać, aby przycisk automatycznego zabezpieczenia nie był w żaden sposób zablokowany.
Urządzenie powinno być eksploatowane wyłącznie w suchych pomieszczeniach wewnętrznych.
Zabrania się otwierania i naprawiania urządzenia we własnym zakresie.
Otwarcie obudowy jest uważane za podstawę do utraty gwarancji.
Naprawy wykonuje wyłącznie producent urządzenia.

Warunki gwarancji:

1. Ta gwarancja dotyczy poprawnego i niezawodnego działania urządzenia EMOS S8.
2. Gwarancja jest udzielana na czas 24 miesięcy od daty sprzedaży.
3. Awarie albo wady stwierdzone w czasie gwarancji zostaną usunięte w terminie do 1 miesiąca od daty złożenia reklamacji.
4. Urządzenie musi udostępniać sprzedawca swoim własnym staraniem.
5. Gwarant odpowiada za wady, które wynikają z usterek sprzedanych urządzeń. Gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych błędnymi manipulacjami, przechowywaniem albo skutkami klęsk żywiołowych i innych okoliczności.

Gwarancja nie obejmuje zabezpieczeń, warystorów i mechanicznych uszkodzeń urządzenia. Ta gwarancja nie dotyczy wyłącznego, ograniczonego albo wstrzymanego prawa kupującego wynikającego z niezgodności wyrobu z umową. W przypadku reklamacji urządzenia należy dołączyć kartę gwarancyjną z pieczątką, datą sprzedaży i podpisem sprzedawcy oraz krótki opis usterki.


Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu.
W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.
Masa sprzętu :480g